



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
10 August 2020  
Russian  
Original: English

---

## Семьдесят пятая сессия

Пункт 72 b) предварительной повестки дня\*

**Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**

### Область культурных прав\*\*

#### Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее доклад, подготовленный Специальным докладчиком в области культурных прав Каримой Бенун в соответствии с резолюцией 37/12 Совета по правам человека. Специальный докладчик представляет настоящий доклад вместе с приложением, содержащим информацию о правовой базе и примеры и размещенным на веб-сайте Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека<sup>1</sup>.

---

\* A/75/150.

\*\* Настоящий документ был представлен после истечения установленного срока в связи с необходимостью включения в него информации о последних событиях.

<sup>1</sup> URL: [www.ohchr.org/EN/Issues/CulturalRights/Pages/AnnualReports.aspx](http://www.ohchr.org/EN/Issues/CulturalRights/Pages/AnnualReports.aspx).



## Доклад Специального докладчика в области культурных прав Каримы Бенун

### *Резюме*

В настоящем докладе Специальный докладчик в области культурных прав Карима Бенун рассматривает те аспекты чрезвычайной климатической ситуации, которые связаны с культурой и культурными правами и которые слишком часто упускаются из виду. Она анализирует негативное воздействие изменения климата на человеческие культуры и на возможность осуществления культурных прав, а также обращает внимание на позитивный потенциал культур и реализации культурных прав в качестве важнейших инструментов реагирования на чрезвычайную климатическую ситуацию.

## I. Введение

### Изменение климата, культура и культурные права

1. Даже на фоне пандемии COVID-19, которая требует столь пристального внимания со стороны международного сообщества, чрезвычайная ситуация, связанная с изменением климата, остается одной из величайших угроз, с которыми человечество когда-либо сталкивалось, и обуславливает необходимость принятия самых срочных мер реагирования<sup>2</sup>. В то время как темпы распространения инфекции росли по всему миру, также росли и рекордные температуры<sup>3</sup>. Связанные с изменением климата бедствия, такие как нашествия саранчи и наводнения, усугубляют положение людей, которым помимо этого приходится бороться с вирусной инфекцией. «Мы живем в то время, когда мы должны одновременно решать две жизненно важные задачи — противостоять внезапно возникшей угрозе COVID-19 и одновременно принимать меры реагирования на долгосрочный кризис, вызванный изменением климата»<sup>4</sup>. Мы не можем ждать, пока пандемия закончится. Чрезвычайная климатическая ситуация остается угрозой, затрагивающей само существование человека, прав человека и человеческих культур. Именно поэтому Специальный докладчик решила посвятить свой доклад взаимосвязи между изменением климата, культурой и культурными правами.

2. Мандат в области культурных прав был учрежден с целью защиты не культуры и культурного наследия как таковых, а условий, позволяющих всем людям без какой-либо дискриминации получать доступ к культурной жизни, участвовать в ней и вносить в нее свой вклад в рамках процесса непрерывного развития. Эти условия в значительной степени оказались под угрозой в результате чрезвычайной климатической ситуации. «Универсальный характер прав человека, включая культурные права, не имеет никакого смысла без пригодной для жизни среды, в которой они могут быть осуществлены»<sup>5</sup>. Изменение климата оказывает и будет продолжать оказывать серьезное воздействие на культуру и культурное наследие всего человечества и, следовательно, на соответствующие права человека миллиардов людей. Хотя изменение климата затрагивает большинство прав человека, особенно сильно затрагиваются культурные права, поскольку во многих случаях существует риск того, что они будут просто сведены на нет. Эта реальность не получила должного признания в рамках нынешних инициатив по борьбе с изменением климата. Она должна быть признана в качестве элемента международно-правовых обязательств и рассматриваться в приоритетном порядке.

3. Эти последствия для культурных прав уже заметны. В ходе поездки Специального докладчика в Мальдивскую Республику она посетила многовековое кладбище, на котором, по сообщениям, находятся могилы тех, кто принимал участие в распространении ислама на Мальдивских Островах. Это кладбище находится менее чем в 100 метрах от берега океана; уровень моря поднимается. Местные жители опасаются, что через 10 лет это кладбище исчезнет. Пятнадцатилетний мальдивский активист в области охраны окружающей среды и культурного наследия сказал Специальному докладчику в ходе посещения этого

<sup>2</sup> См. [www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/OHCHRanalyticalstudyClimateChange.aspx](http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/OHCHRanalyticalstudyClimateChange.aspx)

<sup>3</sup> См., например, World Weather Attribution, “Prolonged Siberian heat of 2020” (15 July 2020). URL: [www.worldweatherattribution.org/wp-content/uploads/WWA-Prolonged-heat-Siberia-2020.pdf](http://www.worldweatherattribution.org/wp-content/uploads/WWA-Prolonged-heat-Siberia-2020.pdf).

<sup>4</sup> Joyce Lee, “Earth Day during COVID-19: green tips for closed museums”, American Alliance of Museums, 22 April 2020.

<sup>5</sup> A/73/227, п. 38.

кладбища: «Я опасюсь за выживание моей страны»<sup>6</sup>. Такой страх не должен переживать никто, и особенно печально когда такую тревогу испытывают молодые люди.

4. В Тувалу Специальный докладчик посетила единственную в стране библиотеку, которая расположена в 20 метрах от берега и находится под угрозой из-за повышения уровня моря. Она встретила с библиотекарем, который преисполнен решимости сохранить содержимое библиотеки. В ней хранятся такие исторические документы, как письмо об официальном признании независимости страны, а также метеорологические данные и данные о приливах, которые являются важнейшими инструментами для климатических исследований. Утрата этих письменных свидетельств больше всего отразится на тувалуанцах, но также нанесет вред и всем нам. Один из тувалуанских чиновников задал вопрос: «Если нас здесь больше не будет, какая участь постигнет нашу культуру?»

5. На момент завершения работы над настоящим докладом четверть территории Бангладеш подверглась затоплению, что оказало катастрофическое воздействие на миллионы людей, живущих в нищете, при этом водными потоками были снесены культурные объекты и общественные места<sup>7</sup>.

6. Многие из целого ряда серьезных последствий чрезвычайной климатической ситуации для прав человека были хорошо задокументированы, в том числе другими специальными докладчиками<sup>8</sup>. Специальный докладчик по вопросу о правозащитных обязательствах, связанных с осуществлением права на безопасную, чистую и устойчивую окружающую среду, и многие научные эксперты неоднократно излагали эти факты. К ним относятся: потепление на 1°C на сегодняшний день и более высокие темпы роста температуры в конкретных регионах, таких как Арктика, где скорость потепления в два раза превышает среднемировой уровень; еще более сильное потепление в будущем — его интенсивность зависит от наших действий; серьезные последствия для источников средств к существованию и прав людей; увеличение числа экстремальных погодных явлений и стихийных бедствий; уменьшение биологического разнообразия на Земле; рост заболеваемости и угроз здоровью; гибель людей и массовое перемещение<sup>9</sup>.

7. Эти последствия в несоразмерно большой степени затрагивают конкретные народы и географические районы, создавая особую угрозу для прав и культур населения малых островных развивающихся государств, расположенных низко над уровнем моря, коренных народов, сельского населения, женщин, инвалидов, людей, живущих в нищете, и других групп. Межправительственная группа экспертов по изменению климата отметила, что «от изменения климата особенно страдают люди, которые находятся в маргинализованном положении по социальным, экономическим, культурным, политическим, институциональным или иным причинам»<sup>10</sup>. Те, кто имеют явную культурную связь с землей, морем, природными ресурсами и экосистемами, включая коренные народы, сельских жителей и рыбаков, сталкиваются с непропорционально большими разрушительными последствиями для их индивидуальной и коллективной культурной жизни.

<sup>6</sup> A/HRC/43/50/Add.2, п. 79.

<sup>7</sup> Somini Sengupta and Julfikar Ali Manik “A quarter of Bangladesh is flooded. Millions have lost everything.,” *New York Times* (30 July 2020).

<sup>8</sup> См., например, A/74/161; A/HRC/31/52; A/HRC/41/39; и A/HRC/36/46.

<sup>9</sup> См. A/74/161 и A/HRC/31/52.

<sup>10</sup> Intergovernmental Panel on Climate Change, *Climate Change 2014: Synthesis Report* (2 November 2014), p. 54. URL: [www.ipcc.ch/site/assets/uploads/2018/02/SYR\\_AR5\\_FINAL\\_full.pdf](http://www.ipcc.ch/site/assets/uploads/2018/02/SYR_AR5_FINAL_full.pdf).

8. Женщинам уже приходится иметь дело со многими барьерами на пути осуществления своих культурных прав<sup>11</sup>, и изменение климата усугубляет эти формы неравенства. Подверженность негативным воздействиям в связи с изменением климата и стихийными бедствиями зависит от гендерной принадлежности: женщины сталкиваются с более высоким риском гибели, часто в силу культурных особенностей, таких как неумение плавать, сковывающая движения одежда и закрепленные в культуре гендерные роли<sup>12</sup>. Изменение климата усиливает существующее гендерное неравенство между девочками и мальчиками и создает для девочек препятствия, затрагивающие их культурные права, в том числе увеличивает трудности в доступе к образованию<sup>13</sup>. В то же время женщины и девочки часто первыми принимают меры реагирования в своих общинах, стремясь защитить традиции и образ жизни от негативных последствий изменения климата. Женщины создают импульс для активизации общественной деятельности по реагированию на изменение климата и играют ведущую роль в создании новой культуры и стимулировании нового образа жизни в целях адаптации к климатическому кризису<sup>14</sup>.

9. Изменение климата является «самым значительным вопросом межпоколенческой справедливости в наше время. Дети и будущие поколения несут или будут нести основную тяжесть его воздействия на нашу загрязненную, деградированную планету»<sup>15</sup>. Молодые люди должны признаваться не только как представители будущего, но и как полноценные участники процесса формирования климатической политики в настоящее время<sup>16</sup>.

10. Чрезвычайная климатическая ситуация также угрожает всему человечеству и всем человеческим культурам и не может быть понята исключительно как секторальная проблема<sup>17</sup>. Поэтому ответные меры должны приниматься как на глобальном, так и на местном уровнях при обеспечении как универсальности в форме согласованных глобальных мер реагирования, так и разнообразия с точки зрения учета конкретных последствий, участников и возможностей.

11. Более того, мы должны четко определить причины этой чрезвычайной ситуации. «Беднейшая половина населения мира — 3,9 млрд человек — производит только 10 процентов от общемирового объема выбросов. В то время как на долю самых богатых 10 процентов мирового населения приходится половина от общемирового объема выбросов»<sup>18</sup>. Однако жизни и культуры всех людей оказались под угрозой, причем те, кто меньше всего несет ответственность за создание этой проблемы, зачастую подвергаются наибольшему риску. Три

<sup>11</sup> См. [A/67/287](#).

<sup>12</sup> Md. Sadequr Rahman, “Climate change, disaster and gender vulnerability: a study on two divisions of Bangladesh”, *American Journal of Human Ecology*, vol. 2, No. 2 (2013), pp. 72–82 and 75. Гендерная составляющая пересекается с другими факторами, в том числе с возрастной и классовой принадлежностью, что делает некоторых женщин особенно уязвимыми. “Climate change is brutal for everyone, but worse for women”, *Wired*, 25 November 2019. URL: [www.wired.com/story/climate-change-and-gender/](http://www.wired.com/story/climate-change-and-gender/).

<sup>13</sup> Sadequr Rahman, “Climate change, disaster and gender vulnerability”.

<sup>14</sup> См. материалы, представленные организацией International Action Network for Gender Equity and Law (Международной сетью в поддержку гендерного равенства и права). URL: [www.ohchr.org/EN/Issues/CulturalRights/Pages/ClimateChange.aspx](http://www.ohchr.org/EN/Issues/CulturalRights/Pages/ClimateChange.aspx).

<sup>15</sup> Plan International, “Climate change: focus on girls and young women (September 2019)”, p. ii. См. также [A/HRC/37/58](#).

<sup>16</sup> В соответствии с принципом 21 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, «следует мобилизовать творческие силы, идеалы и мужество молодежи мира в целях формирования глобального партнерства, с тем чтобы достичь устойчивого развития и обеспечить лучшее будущее для всех».

<sup>17</sup> См. [A/HRC/41/39](#).

<sup>18</sup> [A/74/161](#), п. 13.

четверти глобальных выбросов производятся 20 государствами<sup>19</sup>. Принимая во внимание исторические данные о выбросах, следует признать, что некоторые страны несут непропорционально большую ответственность за климатический кризис. Соединенные Штаты произвели 25 процентов глобальных выбросов за период начиная с 1751 года, а следующее за ними место занимает Китай, на долю которого приходится 12 процентов<sup>20</sup>. Важно учитывать эти факты, когда речь заходит об обязательствах развитых государств в области прав человека, поскольку такие государства должны быстрее сокращать свои выбросы и финансировать львиную долю расходов на оказание помощи развивающимся государствам<sup>21</sup>.

12. «Нестабильность и аномалии — это новая норма»<sup>22</sup>. Фактическая ситуация ясна. Однако на сегодняшний день мы коллективно потерпели неудачу в деле принятия необходимых эффективных мер для своей защиты. Генеральный секретарь и Межправительственная группа экспертов по изменению климата указали, что такие меры все еще возможны, и в настоящее время предпринимаются многочисленные шаги в этом направлении. Однако временной период, в течение которого можно избежать катастрофического изменения климата, быстро истекает и, вероятно, закончится к концу нынешнего десятилетия. В этом контексте Специальный докладчик присоединяет свой голос к многочисленным голосам молодежи, ученых, активистов и простых людей во всем мире, призывающих к незамедлительным действиям по обеспечению безопасного климата для человечества и его культур — к действиям, которые необходимо принять прямо сейчас.

13. Такие незамедлительные действия являются единственным способом защитить права человека, включая культурные права, в 2020 году и в последующий период. Невозможно продолжать вести дела, как обычно, даже в рамках правозащитной системы Организации Объединенных Наций<sup>23</sup>. Постоянное уделение внимания этой проблеме во время нынешней пандемии — это единственный возможный способ обеспечить:

- а) принятие надлежащих мер реагирования на ситуацию в области здравоохранения;
- б) восстановление на такой основе, которая была бы в большей степени ориентирована на защиту прав человека;
- в) возможно, даже предотвращение подобных вспышек заболеваний в будущем. Все заинтересованные стороны на международном и национальном уровнях должны действовать решительно. Ни одна страна не сможет принять эффективные меры реагирования сама по себе.

14. Хотя изменение климата было исчерпывающим образом определено и описано как кризис в области прав человека, эксперты по климату и правам человека, с одной стороны, и эксперты в области культуры, с другой, слишком часто упускают из виду аспекты, связанные с культурными правами. Это пробел, который должен быть восполнен. Вопросы негативного воздействия изменения климата на человеческие культуры и на возможность осуществления всеми людьми их гарантированных на международном уровне культурных прав, а

<sup>19</sup> См. A/74/161, п. 14.

<sup>20</sup> Our World in Data, “CO<sub>2</sub> and Greenhouse Gas Emissions”, sect., Cumulative CO<sub>2</sub> emissions (December 2019). URL: <https://ourworldindata.org/co2-and-other-greenhouse-gas-emissions#the-long-run-history-cumulative-co2>.

<sup>21</sup> См. A/74/161, п. 14.

<sup>22</sup> См. материалы, представленные Minority Rights Group International (Международной группой по защите прав меньшинств).

<sup>23</sup> См. A/HRC/41/39, п. 83.

также вопросы, касающиеся позитивного потенциала наших культур и осуществления наших культурных прав в качестве важнейшего инструмента реагирования на чрезвычайную климатическую ситуацию, должны быть включены в международную повестку дня и являться предметом дальнейшего изучения.

15. Для изменения катастрофической траектории изменения климата потребуются радикальные культурные преобразования. Текущий статус-кво не жизнеспособен. Поскольку культура не является статичной<sup>24</sup>, такие изменения — если они осуществляются на основе всеобщего участия и в соответствии со стандартами в области прав человека — являются частью процесса осуществления культурных прав. Следует уделять больше внимания содействию трансформационным, меняющим парадигму изменениям, которые, как подчеркивают эксперты, необходимы для решения проблем, связанных с изменением климата<sup>25</sup>, при этом следует стремиться к быстрому изменению нашего образа жизни, производства и потребления на такой основе, которая обеспечивала бы уважение прав человека, а также к преодолению каких-либо негативных побочных эффектов, которые могут возникнуть для культурных прав. Цель настоящего доклада состоит в том, чтобы внести вклад в достижение этих приоритетных целей и свести воедино некоторую важную работу, уже проделанную на местах.

16. Несмотря на то, что культура находится под угрозой, она остается важным ключом к успешной адаптации к изменению климата. Традиционные знания о том, как взаимодействовать с природными системами и заботиться о них, имеют важнейшее значение. В частности, первостепенное значение для стабилизации климата будет иметь миропонимание, характерное для коренных народов. Противоречивая на первый взгляд, но зачастую имеющая взаимодополняющий характер на практике, растущая культура перемен подталкивает к принятию таких мер реагирования на местном и глобальном уровнях, в рамках которых первоочередное внимание уделялось бы смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним посредством изменения поведения потребителей, создания новой «зеленой» инфраструктуры и справедливого распределения доступа к ресурсам. Реализация этих упреждающих изменений будет иметь решающее значение для сохранения климата в том виде, в каком его знали люди на протяжении всей истории существования человеческого рода<sup>26</sup>. «Реакция общества на каждый аспект глобального изменения климата опосредуется культурой»<sup>27</sup>.

17. Это включает в себя культурные основы причин изменения климата, а также адаптацию к ним, смягчение их отрицательных последствий и интерпретацию науки. «Культура сама по себе является процессом, который позволяет нам понимать, интерпретировать и преобразовывать реальность»<sup>28</sup>. Культура формирует изменение климата, а изменение климата, в свою очередь, преобразует культуру.

18. Существует очевидная взаимосвязь между вопросами изменения климата и культурных прав. Культура тесно связана с экосистемами, особенно применительно к коренным народам, сельским жителям и «традиционным» группам. И культуры, и окружающая среда часто привязаны к месту<sup>29</sup>. «Культура влияет на

<sup>24</sup> См. A/HRC/14/36, пп. 30 и 34.

<sup>25</sup> См. A/74/161, п. 16.

<sup>26</sup> Justine Massey, “Climate Change, Culture and Cultural Rights”, memorandum, University of California, Davis School of Law, 20 May 2020.

<sup>27</sup> W. Neil Adger and others, “Cultural dimensions of climate change impacts and adaptation”, in *Nature Climate Change*, vol. 3 (2013), p. 112.

<sup>28</sup> United Cities and Local Governments, “Culture 21: Actions – commitments on the role of culture in sustainable cities”, approved by the Committee on Culture of United Cities and Local Governments at its first culture summit (Bilbao, 18–20 March 2015), para. 2.

<sup>29</sup> Climate Change and Cultural Heritage Working Group of the International Council on

наше понимание окружающей среды и наши отношения с ней на глубинном уровне. Забота о благополучии будущих поколений уже носит явный экологический аспект; она также должна учитывать культурное измерение»<sup>30</sup>.

19. Деятельность защитников культурных прав — правозащитников, защищающих культурные права в соответствии с международными стандартами, — является непереносимым условием защиты культурных прав и культур перед лицом изменения климата, а также развития и более активного использования культурных прав и культурных инициатив для противодействия климатическим вызовам<sup>31</sup>. Их деятельность часто пересекается с работой защитников прав коренных народов и защитников экологических прав<sup>32</sup>. Она опасна и трудна<sup>33</sup>. Защитники экологических прав человека входят в число тех, кто подвергается наибольшему риску<sup>34</sup>, и степень этого риска так велика, что им была посвящена резолюция 40/11 Совета по правам человека. В этой резолюции Совет решительно осудил репрессии и насилие в отношении этих правозащитников, в том числе со стороны негосударственных субъектов. В качестве одного из наиболее известных примеров среди множества других можно привести дело Берты Касерес, убитой в Гондурасе в 2016 году за ее роль в протестах против строительства плотины, которая затопила бы священную землю народа ленка; Берта Касерес протестовала против строительства плотины в попытке защитить землю и культуру своего народа<sup>35</sup>. «Уделение повышенного внимания положению защитников культурных прав и увеличение объема оказываемой им помощи способствовало бы более эффективному использованию потенциала культуры и наследия в качестве движущей силы в борьбе с изменением климата. Это, в свою очередь, способствовало бы более широкому признанию ценности работы защитников культурных прав»<sup>36</sup>.

20. Как защита прав человека, включая культурные права, так и охрана окружающей среды «абсолютно необходимы для устойчивого развития. Каждый человек зависит от экосистем и экосистемных услуг, таких как пища, вода, борьба с болезнями, регулирование климата, духовное удовлетворение и эстетическое удовольствие. В то же время вся человеческая деятельность оказывает воздействие на окружающую среду»<sup>37</sup>.

21. Однако во многих стратегиях охраны окружающей среды вопросы культуры не учитываются<sup>38</sup>, в то время как во многих стратегиях в области культуры

---

Monuments and Sites, *The Future of Our Pasts: Engaging Cultural Heritage in Climate Action* (2019).

<sup>30</sup> United Cities and Local Governments, “Culture 21: Actions”, p. 24.

<sup>31</sup> См. A/HRC/43/50.

<sup>32</sup> Там же, п. 43.

<sup>33</sup> См. A/71/281. В своем ежегодном докладе организация Front Line Defenders указала, что в 2019 году было убито 304 правозащитника, 40 процентов из которых занимались вопросами, касающимися земли, прав коренных народов и экологии (Front Line Defenders, “Global Analysis 2019” (January 2020). URL: [www.frontlinedefenders.org/sites/default/files/global\\_analysis\\_2019\\_web.pdf](http://www.frontlinedefenders.org/sites/default/files/global_analysis_2019_web.pdf)).

<sup>34</sup> United Nations Environment Programme (UNEP), “Promoting greater protection for environmental defenders”, policy paper (2018), pp. 1 and 2.

<sup>35</sup> JUA HND 2/2016.

<sup>36</sup> См. материалы, представленные организацией International Council on Monuments and Sites (Международным советом по охране памятников и исторических мест).

<sup>37</sup> Office of the High Commissioner for Human Rights (OHCHR) and UNEP, “Human rights and the environment: Rio+20: joint report OHCHR and UNEP” (2012), background document for OHCHR-UNEP joint side event on “human rights at the centre of sustainable development — honouring Rio Principle 1”, at the United Nations Conference on Sustainable Development, Rio de Janeiro, 2012, p. 6.

<sup>38</sup> См., например, материалы, представленные Уполномоченным Польши по правам человека, Португалией и Украиной.



не рассматриваются вопросы окружающей среды. Оба комплекса мер политики не всегда основываются на правозащитном подходе. В представленных материалах также указывалось на отсутствие соответствующих законов, в которых признавалась бы эта взаимосвязь<sup>39</sup>. Необходима трехсторонняя интеграция экологических, культурных и правозащитных аспектов проблемы изменения климата в рамках политики и экспертных знаний на международном, региональном, национальном и местном уровнях, а также организация каналов связи и институционализированного сотрудничества между разработчиками политики, должностными лицами, государственными учреждениями, международными организациями, экспертами и группами гражданского общества во всех трех областях. В некоторых случаях такие обсуждения уже были начаты, но тема «изменение климата и культура» только начинает признаваться в качестве конкретного направления<sup>40</sup>. Сведение двух из указанных категорий воедино уже является шагом вперед<sup>41</sup>, но необходимо также объединить их с категорией прав человека. Только такой синтез может обеспечить нам целостный подход, необходимый для реагирования на чрезвычайную климатическую ситуацию, которая представляет собой самую серьезную угрозу, стоящую перед человечеством на сегодняшний день.

22. В рамках подготовки к написанию настоящего доклада Специальный докладчик лично участвовала в мероприятии «Мобилизация сектора охраны культурного наследия в интересах сохранения климата», проведенном в ходе Глобального саммита по действиям, связанным с изменением климата, который состоялся в Сан-Франциско в 2018 году, и выступила с видеообращением на мероприятии по запуску Сети организаций и деятелей культуры в интересах сохранения климата в Эдинбурге в 2019 году. Она предприняла поездки в страны, сталкивающиеся с особенно тяжелыми климатическими последствиями, такие как Мальдивские Острова и Тувалу. Она также распространила соответствующий вопросник в апреле 2020 года. Ему был получен ряд ответов, которые размещены на веб-сайте Специального докладчика<sup>42</sup>. Кроме того, она провела консультации с рядом экспертов из разных частей мира. Специальный докладчик выражает благодарность всем, кто представил материалы для подготовки настоящего доклада. Настоящий доклад следует читать в совокупности с приложением к нему<sup>43</sup>.

## **II. Международно-правовая основа**

23. Соответствующие международно-правовые рамки рассматриваются в приложении в связи с ограничением на объем настоящего доклада.

## **III. Негативные последствия изменения климата для культуры, культурного наследия и культурных прав**

24. Чрезвычайная климатическая ситуация представляет собой величайшую из многих современных угроз для культур и культурных прав во всем мире. Ущерб, который она может и будет наносить, быстро растет, носит повсеместный и долгосрочный характер и потенциально угрожает самому существованию культуры. Изменение климата может стереть с лица земли столетия человеческих

<sup>39</sup> См., например, материалы, представленные Португалией и Украиной.

<sup>40</sup> См. материалы, представленные Грецией.

<sup>41</sup> См. материалы, представленные организацией Julie's Bicycle.

<sup>42</sup> [www.ohchr.org/EN/Issues/CulturalRights/Pages/ClimateChange.aspx](http://www.ohchr.org/EN/Issues/CulturalRights/Pages/ClimateChange.aspx).

<sup>43</sup> [www.ohchr.org/EN/Issues/CulturalRights/Pages/AnnualReports.aspx](http://www.ohchr.org/EN/Issues/CulturalRights/Pages/AnnualReports.aspx).

культурных достижений и сделать практически невозможным продолжение текущих культурных практик в будущем. Воздействие изменения климата представляет угрозу для значимых пространств культурного взаимодействия, включая природные объекты<sup>44</sup>, а также для преемственности образа жизни.

25. Представьте себе, что наиболее ценный для вас культурный объект или практика будут стерты с лица земли в результате изменения климата. Представьте себе перспективу потерять почти все культурные достижения вашего народа. Сегодня многие в мире сталкиваются с этими суровыми реалиями. А теперь представьте, что значит знать, что это происходит из-за того, что кто-то, находящийся на другом конце света от вас, принимает решения, по поводу которых с вами никто не консультировался, и из-за малодушной неспособности правительств, корпораций и ваших собратьев предпринять необходимые действия несмотря на наличие четкого понимания того, что такие последствия высоко вероятны. Это нам необходимо осмыслить. Составление перечня текущих и ожидаемых потерь в области культуры должно помочь нам лучше понять, что поставлено на карту, еще больше мотивировать нас к изменению нашей культуры и принятию необходимых, порой трудных, мер для смягчения этого вреда, а также заставить нас задуматься о том, как мы можем адаптировать культуру в будущем.

26. Серьезное отношение к взаимосвязи между климатом и культурными правами также требует транснационального подхода, направленного на обеспечение справедливости в области климата и культуры, поскольку те, кто в наибольшей степени затронуты изменением климата и кто зачастую в наименьшей степени несут за него ответственность, располагают меньшими ресурсами для защиты своей культуры от последствий такого изменения. Это может привести к ужасающей ситуации климатически-культурного апартеида и катастрофическому процессу «редактирования», в ходе которого значительной части исторического и культурного наследия народов, в наибольшей степени пострадавших от изменения климата, будет позволено исчезнуть, в то время как наследие тех, кто несет наибольшую ответственность за такое изменение, будет в большей степени защищено и с большей вероятностью сохранится. Такой исход является неприемлемым и в явном виде противоречит духу самого Устава Организации Объединенных Наций. Мы не можем быть пассивными наблюдателями культурного вымирания. Международное сотрудничество, обмен информацией, солидарность и финансирование в сочетании с расширением прав и возможностей и участия местного населения имеют важнейшее значение для обеспечения того, чтобы этого не произошло.

27. Существует бесчисленное множество негативных воздействий во многих областях культурной жизни, и лишь часть из них представляется возможным рассмотреть в настоящем докладе, дополнив их отдельными примерами, приведенными в приложении. Особое внимание в настоящем докладе уделяется культурному наследию, которое рассматривается более широко, чем другие аспекты, в том числе в представленных материалах. Одна из сложных задач состоит в том, чтобы обеспечить комплексный подход ко всем аспектам культуры, культурных прав и культурного наследия, охватив при этом все регионы. В рассмотрении вопроса о воздействии климата на материальное культурное наследие был достигнут большой прогресс, чем в отношении других аспектов, хотя даже материальное культурное наследие по-прежнему недостаточно признается в качестве объекта, находящегося под угрозой<sup>45</sup>. Надлежащий анализ и документальные подтверждения, включая полное описание ущерба, наносимого культуре и

<sup>44</sup> См. A/74/255.

<sup>45</sup> См. материалы, представленные организацией Julie's Bicycle.

культурным правам, и разработка всеобъемлющих стратегий по предотвращению такого ущерба и реагированию на него, являются важнейшими задачами на будущее на международном и национальном уровнях.

## A. Культурное наследие

28. Изменение климата оказывает и будет продолжать оказывать серьезное воздействие на культурное наследие<sup>46</sup> всего человечества<sup>47</sup> и, следовательно, на соответствующие права человека миллиардов людей. Чрезвычайная климатическая ситуация затронет все ценности, связанные с наследием, включая его собственную внутреннюю ценность, туристическую и экономическую ценности, его роль как маркера самобытности и связи с местом, а также как «воплощение накопленных знаний»<sup>48</sup>. Потери являются не только физическими, но и экономическими, социальными и культурными. «Некоторые объекты культурного наследия являются единственными источниками занятости или продовольствия, и поэтому они имеют важнейшее значение для выживания общины: когда такие места подвергаются риску, выживание связанных с ними общин оказывается под угрозой»<sup>49</sup>.

29. Вопросы культурного наследия относятся к области прав человека, и многие права — от права на доступ к культурному наследию и пользование им до права на образование — могут быть серьезно затронуты. Негативный эффект также распространяется на прошлое, настоящее и будущее. Теряются история и прошлые достижения человечества. В настоящем люди не могут пользоваться своими правами, в том числе правом на то, чтобы знать эту историю. Будущие поколения унаследуют эти потери, поскольку их связи с прошлым, с местом и культурной практикой будут украдены у них в результате решений, принятых сегодня. Поэтому важнейшее значение имеет экологически сознательный и основанный на правах человека подход ко всем аспектам культурного наследия<sup>50</sup>.

30. Объекты материального наследия подвергаются угрозам, включая необратимое повреждение и утрату выдающейся универсальной ценности, в частности в результате изменения температуры, эрозии почвы, повышения уровня моря и ураганов<sup>51</sup>. На объектах природного наследия происходят такие события, как усиление пожаров, закисление океана, обесцвечивание кораллов и изменение среды обитания. Обследование, проведенное в 2005 году Центром всемирного наследия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), показало, что изменение климата представляет угрозу для 72 процентов объектов природного и культурного наследия, в отношении которых были получены ответы от государств — участников Конвенции о всемирном наследии<sup>52</sup>. В 2014 году в ходе научного исследования было установлено, что

<sup>46</sup> См. [A/71/317](#) и [A/HRC/17/38](#).

<sup>47</sup> A. Markham and others, *World Heritage and Tourism in a Changing Climate* (UNESCO, Union of Concerned Scientists and UNEP, 2016).

<sup>48</sup> Climate Change and Cultural Heritage Working Group of the International Council on Monuments and Sites, *The Future of Our Pasts* (see footnote 29), p. 26.

<sup>49</sup> См. материалы, представленные организацией International Council on Monuments and Sites (Международным советом по охране памятников и исторических мест).

<sup>50</sup> Там же.

<sup>51</sup> Sabine von Schorlemer and Sylvia Maus (eds.), *Climate Change as a Threat to Peace: Impacts on Cultural Heritage and Cultural Diversity* (Frankfurt, Peter Lang, 2014).

<sup>52</sup> UNESCO World Heritage Centre, *Climate Change and World Heritage: Report on Predicting and Managing the Impacts of Climate Change on World Heritage and Strategy to assist States Parties to Implement Appropriate Management Responses*, World Heritage report No. 22 (2007), p. 26.

более 130 культурных объектов всемирного наследия — от раскопок древнего Карфагена в Тунисе до пещер Элефанта в Индии — подвергаются долгосрочной угрозе в результате повышения уровня моря<sup>53</sup>. Археологические объекты могут пострадать от повышения температуры почвы, повреждения ветром и повышения уровня моря. Подводному наследию может быть нанесен ущерб в результате изменения морских течений<sup>54</sup>. Во всем мире архивы и библиотеки, представляющие собой важнейшие хранилища человеческого знания, культуры и исторических свидетельств, также подвергаются опасности<sup>55</sup>.

31. В рамках процесса реагирующего мониторинга, введенного в соответствии с принятой ЮНЕСКО Конвенцией о всемирном наследии 1972 года, Центр всемирного наследия представляет Межправительственному комитету всемирного наследия доклады об объектах всемирного наследия, затронутых изменением климата, в целях оказания оптимальной консультационной помощи государствам-участникам и органам власти и разработки наиболее подходящих мер по смягчению последствий. Центр собирает данные о воздействии изменения климата на объекты всемирного наследия и совместно с консультативными органами представляет Комитету всемирного наследия информацию о случаях, требующих самого неотложного внимания<sup>56</sup>. В настоящее время Комитет всемирного наследия проводит обновление своего программного документа о воздействии изменения климата на объекты всемирного наследия, который будет представлен на сорок четвертой сессии Комитета<sup>57</sup>. «Актуальность процессов, предусмотренных Конвенцией о всемирном наследии, таких как представление номинаций, периодическая отчетность и реагирующий мониторинг, должна быть пересмотрена и соответствующим образом скорректирована»<sup>58</sup>. ЮНЕСКО должна быть в полной мере обеспечена ресурсами для решения этих неотложных вопросов, а государствам — участникам Конвенции 1972 года следует прилагать больше усилий для соблюдения ее положений и соответствующих руководящих указаний. Серьезного рассмотрения заслуживает проект по созданию надлежащим образом финансируемого индекса уязвимости объектов всемирного наследия к изменению климата, как было предложено рядом организаций.

32. Планы управления всеми объектами, потенциально подверженными угрозе в результате изменения климата, должны быть обновлены для обеспечения их сохранения на устойчивой основе. Должны проводиться соответствующие процессы мониторинга и оценки уязвимости. Следует также рассмотреть потенциальные меры по смягчению воздействия на конкретные объекты и в рамках глобальной сети объектов всемирного наследия. Важность угроз, связанных с изменением климата, также обуславливает необходимость осуществления должным образом адаптированных мер по обеспечению готовности к рискам. Требуются процедуры оценки и меры по смягчению отрицательного воздействия и адаптации, разработанные для конкретных объектов, а также более широкие региональные и трансграничные стратегии для решения проблемы уязвимости всех объектов в рамках более крупных наземных и морских ландшафтов.

33. Важнейшее значение имеет комплексная оценка воздействия на наследие. Под угрозой находится не только материальное и природное наследие, но и

<sup>53</sup> A. Markham, *World Heritage and Tourism in a Changing Climate* (Nairobi, UNEP and UNESCO 2016), p. 14.

<sup>54</sup> См. ЮНЕСКО, Конвенция об охране подводного культурного наследия (2001 год).

<sup>55</sup> См. материалы, представленные организацией International Council on Archives (Международным советом архивов), section on archives and human rights.

<sup>56</sup> URL: [http://whc.unesco.org/en/soc/?action=list&id\\_threats=130%2C129%2C128%2C127%2C24-4%2C126%2C131](http://whc.unesco.org/en/soc/?action=list&id_threats=130%2C129%2C128%2C127%2C24-4%2C126%2C131).

<sup>57</sup> См. материалы, представленные ЮНЕСКО.

<sup>58</sup> *Climate Change and World Heritage*, p. 10.

«осуществление и передача множества значимых видов практики, относящихся к нематериальному культурному наследию, — от устных традиций до исполнительских видов искусства, социальных обычаев, ритуалов, праздничных мероприятий, традиционных ремесел, а также взаимодействия и взаимоотношений с природой»<sup>59</sup>. Экстремальные погодные явления нарушат не только повседневную жизнь, но и устоявшиеся традиции и праздники, такие как Марди Гра или Лунный Новый год. Материальные, нематериальные и природные виды наследия представляют собой в значительной степени проницаемые категории, и люди пользуются своими смежными правами во всех трех из них, часто рассматривая их как единое целое. Воздействие на наследие также должно оцениваться комплексно.

34. Например, изменение доступности видов растений и животных приведет к потере экологических знаний и связанного с ними языка, крайне важных для передачи живого наследия, касающегося пищевых и лекарственных растений, такого, например, как мировоззрение андских целителей калавая, которое включено в Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества. Коренные народы и другие группы населения, живущие в условиях повышенного риска, в частности на малых островах, в высокогорных зонах, на окраинах пустынь, в Сахеле и приполярной Арктике, зачастую испытывают на себе несоразмерное воздействие изменение климата<sup>60</sup>. Согласно имеющимся данным, испытываемые потери включают: возможность жить на землях предков; права на охрану священных мест; фольклор, песни и танцы; традиционную медицину; религиозные церемонии; культурные знания (включая знания и практику коренных народов)<sup>61</sup>. В отношении нематериального наследия подготавливается меньше документальных подтверждений, проводится меньше мероприятий по мониторингу и анализу воздействия; необходимо в срочном порядке восполнить эти пробелы. «Выявление систем знаний и убеждений, находящихся под угрозой, должно стать приоритетом»<sup>62</sup>. Следует поощрять участие населения, гражданскую науку и надлежащее использование традиционных знаний и знаний коренных народов в процессах мониторинга<sup>63</sup>.

35. Документация с предложениями о включении в списки Конвенции 2003 года об охране нематериального культурного наследия является одним из потенциальных инструментов для понимания угроз, которые изменение климата создает для нематериального культурного наследия. Формы предложений о включении в Репрезентативный список и Список наследия, нуждающегося в срочной охране, должны содержать конкретные просьбы о рассмотрении потенциального воздействия изменения климата в качестве одной из угроз для культурной преемственности<sup>64</sup>. Оперативные директивы 2015 года для Конвенции 2003 года направлены на повышение жизнестойкости простых людей перед лицом стихийных бедствий и изменения климата. Государствам рекомендуется «в полной мере интегрировать общины, группы и отдельных лиц, которые являются носителями таких знаний, в системы и программы снижения риска бедствий, восстановления после бедствий и адаптации к изменению климата и смягчения его последствий»<sup>65</sup>. ЮНЕСКО и государствам — участникам

<sup>59</sup> См. материалы, представленные ЮНЕСКО.

<sup>60</sup> См. также Douglas Nakashima and others, *Weathering Uncertainty: Traditional Knowledge for Climate Change Assessment and Adaptation* (Paris, UNESCO, and Darwin, United Nations University, 2012). URL: <http://unesdoc.unesco.org/images/0021/002166/216613e.pdf>.

<sup>61</sup> См. материалы, представленные инициативой Climate TOK.

<sup>62</sup> См. материалы, представленные организацией International Council on Monuments and Sites (Международным советом по охране памятников и исторических мест).

<sup>63</sup> Там же.

<sup>64</sup> См. материалы, представленные ЮНЕСКО.

<sup>65</sup> UNESCO, “Operational directives for the implementation of the Convention for the

Конвенции следует в максимальной степени использовать критерий (v) Оперативного руководства по осуществлению Конвенции о всемирном наследии, касающийся наследия, которое «стало уязвимым под воздействием необратимых изменений»<sup>66</sup>.

36. Климат всегда оказывал влияние на культурное наследие; однако изменение климата ускорило процессы разрушения, стихийных бедствий и в некоторых случаях исчезновения наследия. Изменение климата подпитывает медленное, но неизменное уничтожение зданий и мест отправления культурной практики и подрывает способность посвящать время полноценной культурной жизни. Кроме того, изменение климата является «мультипликатором угроз», который усиливает существующие угрозы культурному наследию, усугубляя нищету, политическую нестабильность и конфликты из-за ресурсов, в ходе которых может происходить разрушение объектов наследия<sup>67</sup>.

37. Малые островные государства и расположенные на низинных территориях районы сталкиваются с катастрофическим разрушением их природного и культурного наследия в результате изменения климата, что зачастую тесно связано с ущербом в более широком смысле. Культурная самобытность и следы существования целых наций могут оказаться под угрозой культурного вымирания<sup>68</sup>, в том числе в результате полного исчезновения населенных пунктов и связанных с ними культур предков. Эта угроза возникла на транснациональном уровне и требует транснациональных мер реагирования. Те, кто сталкиваются с угрозой ущерба их культурной жизни такого масштаба, имеют право на активную международную солидарность, поддержку, сотрудничество и компенсацию.

38. Перемещение за пределы родной земли приводит к потере людьми своего материального культурного наследия (и зачастую к повреждению или исчезновению этого наследия), но также угрожает сохранению культурных практик, которые могут быть связаны с определенными объектами или природными ресурсами, такими как земля, и подрывает возможности проявления заботы о наследии. Необходимо также рассмотреть вопрос о сохранении и передаче такого нематериального культурного наследия. Кроме того, так же как и в случае уничтожения культурного наследия в ходе вооруженного конфликта, повреждение и уничтожение культурного наследия в то время, когда те, кто наиболее тесно с ним связан, страдают от других серьезных последствий изменения климата, отнимает у этих людей ключевой культурный ресурс, который мог бы повысить их жизнестойкость, дать им возможность сохранить память и самобытность и помочь им справиться с трудностями.

39. К прискорбию, некоторые потери наследия в результате изменения климата теперь неизбежны. В этой ситуации необходимо принимать меры, исходя из уважения прав человека. Другие потери можно и нужно предотвратить. Ущерб, нанесенный наследию, следует отслеживать на систематической основе. Необходимо прогнозировать будущие потери и разрабатывать стратегии их предотвращения и реагирования на них на основе широкого участия и принципа инклюзии.

40. Следует организовывать памятные мероприятия в связи с утратой наследия таким образом, чтобы обеспечить сохранение памяти и знаний, творчески

---

Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage” , para. 191 (c) (ii).

URL: [https://ich.unesco.org/doc/src/ICH-Operational\\_Directives-7.GA-PDF-EN.pdf](https://ich.unesco.org/doc/src/ICH-Operational_Directives-7.GA-PDF-EN.pdf).

<sup>66</sup> См. <https://whc.unesco.org/en/criteria/>.

<sup>67</sup> Von Schorlemer, *Climate change as a threat to peace* (see footnote 51).

<sup>68</sup> H.E. Kim, (2011) “Changing climate, changing culture: adding the climate change dimension to the protection of intangible cultural heritage” in *International Journal of Cultural Property*, vol. 18, pp. 259–290.

использовать культуру, создавать хранилища памяти и опорные точки<sup>69</sup> и стимулировать действия по предотвращению такой утраты<sup>70</sup>. Например, можно организовывать прощальные церемонии и посещения ушедших под воду объектов. Важно будет также найти творческие подходы для надлежащего сохранения некоторых традиций и живого наследия, а также создания новых традиций, направленных на сохранение памяти, в том числе в диаспорах, особенно перед лицом крупномасштабных потерь. Это может также помочь преодолеть дискриминацию, в том числе в культурной сфере, и потерю идентичности, с которой могут сталкиваться мигранты<sup>71</sup>. Важнейшее значение будет иметь основанный на широком участии, инклюзивный правозащитный подход, «обеспечивающий, чтобы решения о принятии убытков были транспарентными и ориентировались на интересы людей, а также чтобы местные общины имели право голоса при принятии решений о том, каким объектам следует уделить первоочередное внимание и какие потери являются приемлемыми»<sup>72</sup>.

41. Необходимо тщательно учитывать следующие соображения: «изменение климата требует принятия трудных решений. Масштабы возможных потерь и ущерба... должны рассматриваться в контексте климатической справедливости и равенства. Например, необходимо установить приоритеты для определения объектов для сохранения или защиты и объектов для документирования или археологических раскопок и проведения исследований. Существует опасность того, что действия в интересах климата могут предприниматься таким образом, что это будет закреплять существующее неравенство, в том числе в контексте наследия»<sup>73</sup>.

## **В. Культурное разнообразие и культурное выживание**

42. Помимо воздействия на культурное наследие, «изменение климата с высокой степенью вероятности повлияет на культурное разнообразие и социально-культурные взаимодействия, поскольку оно вынуждает общины менять трудовые навыки и образ жизни, конкурировать за ресурсы или мигрировать в другие места»<sup>74</sup>. Согласно Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии, «будучи источником обменов, новаторства и творчества, культурное разнообразие так же необходимо для человечества, как биоразнообразие для живой природы»<sup>75</sup>. Вместе с тем воздействие изменения климата на разнообразие форм культурного выражения недостаточно изучено<sup>76</sup>.

43. Перемещение людей в результате изменения климата угрожает самому культурному выживанию и ставит под угрозу традиционные источники средств к существованию. «Перемещение в связи с изменением климата происходит в диапазоне между вынужденной и добровольной миграцией, причем между двумя этими видами миграции нет четкой границы»<sup>77</sup>. «Некоторые могут быть не в состоянии уехать, другие практикуют принцип “добровольного отказа от перемещения”, который представляет собой важный механизм приспособления,

<sup>69</sup> *The Future of Our Pasts*, (see footnote 29), p. 41.

<sup>70</sup> См. A/HRC/25/49.

<sup>71</sup> См. материалы, представленные сетью South American Network for Environmental Migrations (Resama).

<sup>72</sup> *The Future of Our Pasts*, p. 42.

<sup>73</sup> *Ibid.*, p. 20.

<sup>74</sup> *Climate Change as a Threat to Peace*, p. 13.

<sup>75</sup> ЮНЕСКО, Всеобщая декларация о культурном разнообразии, ст. 1.

<sup>76</sup> См. материалы, представленные ЮНЕСКО.

<sup>77</sup> Minority Rights Group International, *Minority and Indigenous Trends 2019: Focus on Climate Justice*, p. 57.

помогающий укрепить культурную и духовную свободу действий среди тех, кто сталкивается с потерей своей родины»<sup>78</sup>. Однако цена этого с точки зрения прав человека может стать невыносимо высокой, оставляя людям ужасный выбор между сохранением культуры, которая их поддерживает, и перемещением в другое место для защиты своей жизни и сохранения источников средств к существованию. Культурные потери, связанные с миграцией, будут особенно серьезными для тех, кто живет в уникальных природных системах. Как отметил один из экспертов, где инуиты смогут найти другую арктическую среду? Крайне важно на как можно более раннем этапе взаимодействовать с населением, которому угрожает такая ситуация, в рамках образовательных инициатив и процессов, предполагающих коллективное участие и консультации, с тем чтобы изучить возможные варианты действий.

44. Необходимо разработать творческие подходы, обеспечивающие уважение, защиту, поддержку и осуществление культурных прав лиц, которые подвергаются перемещению в результате бедствий и изменения климата<sup>79</sup>. Культурные права являются одним из основных компонентов концепции «миграции с сохранением человеческого достоинства»<sup>80</sup>. Также потребуются новаторские подходы к признанию и созданию возможностей для выражения и сохранения коллективной самобытности и общих культур больших групп, которые могут подвергнуться перемещению, включая совокупность населения целых стран.

### С. Традиционные знания и образ жизни

45. Во многих случаях изменение климата отрицательно сказывается на использовании традиционных знаний, в том числе на уникальных умениях и практических навыках, необходимых для реагирования на такое изменение. Это связано с непредсказуемостью погоды и смены сезонов, в результате которой менее актуальными и все более устаревшими становятся знания, касающиеся навигации, календарей, погодных условий, характера ветров, движения песка, посева и уборки урожая, рыбной ловли и продовольствия<sup>81</sup>.

46. Воздействие на качество питания дифференцировано по гендерному признаку, учитывая особые потребности в питании кормящих матерей и беременных женщин, а также культурные нормы, касающиеся распределения пищи<sup>82</sup>. Когда традиционное сельское хозяйство или рыбный промысел перестают быть возможными или подвергаются негативному воздействию изменения климата, женщины, участвующие в этой практике, могут чувствовать утрату культурных связей, а также терять источники питания или дохода<sup>83</sup>.

47. Кочевое пастбищное животноводство как образ жизни может быть под угрозой полного исчезновения в некоторых областях. Жизненные уклады, которые находятся в гармонии с природной средой и на примере которых мы должны учиться справляться с изменением климата, сами подвергаются разрушению, как отметил защитник экологических прав на Мальдивских Островах в беседе

<sup>78</sup> Ibid., p. 64, citing Carol Farbotko, “Voluntary immobility: indigenous voices in the Pacific”, *Forced Migration Review* No. 57, (February 2018), p. 82.

<sup>79</sup> UNHCR, Climate change and disaster displacement. URL: [www.unhcr.org/en-us/climate-change-and-disasters.html](http://www.unhcr.org/en-us/climate-change-and-disasters.html).

<sup>80</sup> См. [www.sierraclub.org/sierra/2016-6-november-december/feature/kiribati-former-catholic-nun-has-become-sort-paul-revere-for](http://www.sierraclub.org/sierra/2016-6-november-december/feature/kiribati-former-catholic-nun-has-become-sort-paul-revere-for).

<sup>81</sup> См. материалы, представленные Индонезией.

<sup>82</sup> World Health Organization (WHO), *Gender, Climate Change and Health* (Geneva, 2014), p. 17.

<sup>83</sup> См. материалы, представленные организацией International Action Network for Gender Equity and Law (Международной сетью в поддержку гендерного равенства и права).



со Специальным докладчиком. Миграция и концентрация людей в городских районах в результате изменения климата будет оказывать дальнейшее воздействие на все аспекты культурной жизни.

#### **D. Вредные культурные обычаи**

48. Сообщалось, что изменение климата играет определенную роль в повышении распространенности такой пагубной практики в отношении женщин, как детские браки и калечащие операции на женских половых органах<sup>84</sup>. При оказании гуманитарной помощи, например при бедствиях, связанных с изменением климата, как правило, игнорируется кастовая модель отношений и связанные с кастами властные структуры, что усугубляет существующее кастовое неравенство<sup>85</sup>.

#### **E. Культурные права женщин**

49. Дифференцированные по гендерному признаку последствия изменения климата, нехватка ресурсов и бедствия, которые могут приводить к увеличению обязанностей по уходу, возлагаемых на женщин<sup>86</sup>, а также отсутствие времени на отдых и досуг из-за риска оказаться в нищете<sup>87</sup>, могут создавать дополнительные препятствия, лишаящие их возможности участвовать в культурной жизни и получать образование. Возрастающая в результате этого нищета затрудняет для женщин возможность продолжать образование, находить время для участия в культурной жизни и изыскивать ресурсы (такие как деньги или транспорт) для участия в культурных мероприятиях и деятельности. Культурные ограничения, касающиеся передвижения женщин, могут препятствовать доступу женщин к таким экологически чистым видам транспорта, как велосипед<sup>88</sup>. Изменение климата и нищета в совокупности увеличивают барьеры на пути доступа к культурным правам и их осуществлению<sup>89</sup>. Работа по обеспечению гендерного равенства, в том числе в области культуры, имеет жизненно важное значение для совершенствования мер реагирования на изменение климата.

#### **F. Воздействие на культурные права коренных народов**

50. Обусловленные изменением климата ущерб и уничтожение культуры и культурного наследия могут оказывать особо заметное воздействие на коренные народы, для которых связи с местом, землей и ландшафтом, а также отношения с важными в культурном отношении животными, растениями, средой обитания и экосистемами играют первостепенную роль в формировании наследия, законов, мировоззрения, практик и самобытности<sup>90</sup>. Специальный докладчик

<sup>84</sup> Minority Rights Group International, *Minority and Indigenous Trends 2019* (see footnote 77), pp. 84 and 85.

<sup>85</sup> International Dalit Solidarity Network, "Equality in aid: addressing caste discrimination in humanitarian response" (September 2013), p. 3.

<sup>86</sup> Climate change, disaster and gender vulnerability (see footnote 12), 72–82.

<sup>87</sup> Women's Earth and Climate Action Network, International (WECAN), "Unleashing the power of women in climate solutions". URL: [www.wecaninternational.org/why-women](http://www.wecaninternational.org/why-women).

<sup>88</sup> WHO, *Gender, Climate Change and Health*, p. 23.

<sup>89</sup> См. материалы, представленные организацией International Action Network for Gender Equity and Law (Международной сетью в поддержку гендерного равенства и права).

<sup>90</sup> Kathryn Norton-Smith and others, *Climate Change and Indigenous Peoples: A Synthesis of Current Impacts and Experiences* (United States Department of Agriculture, 2016), pp. 12 and 13; см. также материалы, представленные организацией British Columbia Assembly of First

благодарна за полученные ею многочисленные материалы, касающиеся последствий для культурных прав коренных народов. В некоторых представленных материалах подчеркивались как общие элементы опыта коренных народов, так и различия между ними.

51. Отсутствие уважения земельных прав коренных народов и их прав на природные ресурсы усугубляет их уязвимость перед лицом серьезных культурных потерь, вызванных изменением климата. Как указывается в одном представлении: «с тех пор как мы покинули свои лесные места проживания, для нас не стало никакой жизни»<sup>91</sup>. Необходимо устранить структурные причины непропорционального воздействия изменения климата на определенные группы населения.

52. Особую озабоченность у скотоводов и других коренных народов также вызывают последствия изменения климата с точки зрения источников продовольствия, сельскохозяйственной практики и обеспечения прав землевладельцев, примером которых является сокращение возможностей собирать урожай культурно значимых продуктов питания<sup>92</sup>. В районах, где зимы становятся более мягкими, может наблюдаться рост численности инвазивных насекомых, которые угрожают культурно важным видам деревьев. Священные и культурные объекты иногда оказываются недоступными или даже утраченными из-за различных метеорологических явлений, таких как чрезмерные снегопады или затопления. Языковое разнообразие и языки коренных народов, аспекты которых отражают особенности водной и наземной окружающей среды, также могут оказаться под угрозой<sup>93</sup>.

53. Все эти изменения также оказывают разное воздействие на мужчин и женщин. Некоторые женщины из числа коренных народов несут особую ответственность за уход за землей, что делает их особенно уязвимыми<sup>94</sup>. Женщины из числа коренных народов сталкиваются с последствиями нехватки ресурсов, таких как традиционные продукты питания и лекарства.

54. В своей совокупности последствия чрезвычайной климатической ситуации приводят к значительным изменениям в социальной и культурной структуре целых групп и ставят под угрозу само их культурное выживание<sup>95</sup>. Как следствие, они могут страдать от экологического горя, ощущения беспомощности перед лицом экологических проблем, «солестальгии» (душевной боли, вызванной изменением климата) и экологической тревоги<sup>96</sup>, что подчеркивает взаимосвязь вопросов культуры, климата и здоровья.

55. К сожалению, как предупреждал Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов, меры по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, принимаемые в ответ на изменение климата без свободного, предварительного и осознанного согласия затронутых коренных народов или без

Nations.

<sup>91</sup> См. материалы, представленные Minority Rights Group International (Международной группой по защите прав меньшинств).

<sup>92</sup> Minority Rights Group International, *Minority and Indigenous Trends 2019* (see footnote 77), p. 36. См. также материалы, представленные организациями Indigenous Climate Action и Union of British Columbia Indian Chiefs, и [A/HRC/45/34/Add.1](#), п. 102.

<sup>93</sup> См. материалы, представленные организациями Indigenous Climate Action и Union of British Columbia Indian Chiefs.

<sup>94</sup> См. материалы, представленные сетью South American Network for Environmental Migrations (Resama).

<sup>95</sup> См. [A/HRC/36/46](#), в частности п. 9.

<sup>96</sup> См. материалы, представленные организацией Women of the Métis Nation. Эти душевные состояния также испытывают другие группы, сталкивающиеся с экзистенциальными культурными потерями в связи с изменением климата.

их участия, могут еще больше подорвать их культурные права<sup>97</sup>. Такие меры могут, в частности, создавать препятствия для осуществления прав коренных народов на владение землей<sup>98</sup> и на доступ к источникам средств к существованию.

56. Хотя все человечество находится под угрозой, многие группы населения особенно сильно страдают от изменения климата. Необходимо принимать меры реагирования как в связи с глобальным ущербом, так и в связи с конкретными потерями. Однако существует тенденция объединять разные группы вместе, например группы коренных народов и местного населения, что может приводить к путанице. Специальный докладчик отмечает возражения некоторых представителей коренных народов против такого подхода и важность признания особого международно-правового статуса коренных народов в связи с применением права на самоопределение, а также важность конкретной правовой базы, применимой к ним в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и другими соответствующими стандартами.

## **G. Воздействие мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним с точки зрения прав человека**

57. Эффективные меры по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним требуются в соответствии с международным экологическим правом и имеют важнейшее значение для преодоления чрезвычайной климатической ситуации и защиты культуры и культурных прав<sup>99</sup>. Однако они могут также иметь негативные последствия для культуры и культурных прав, которые следует принимать во внимание; в частности, реализуемые с благими намерениями экологические или другие программы охранных мер могут приводить к перемещению коренных народов. В целях выполнения своих международных обязательств в области прав человека государствам следует исходить из правозащитного подхода применительно ко всем аспектам изменения климата и действий в интересах климата<sup>100</sup>. В рамках этого подхода должны учитываться культурные права и культурное воздействие.

58. Культуре принадлежит важнейшая роль в реагировании человечества на изменение климата. В это время принудительного «редактирования» культурных практик отдельные люди и их ценности будут подвергаться испытанию. Что будет сохранено? Чем придется пожертвовать? То, каким образом люди будут расставлять свои индивидуальные приоритеты на местном, региональном и международном уровнях, будет определять характер изменений<sup>101</sup>.

59. Многие необходимые меры по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, например меры, направленные на снижение нашей зависимости от ископаемых видов топлива<sup>102</sup>, могут потребовать культурных изменений в соответствии с нормами в области прав человека. Человеческие культуры по своей природе динамичны. Как было подчеркнуто Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, «выражение “культурная жизнь” однозначным образом позволяет рассматривать культуру как исторический, динамичный и развивающийся процесс жизни» и «концепцию культуры необходимо рассматривать не в качестве последовательности изолированных проявлений

<sup>97</sup> См. A/HRC/36/46.

<sup>98</sup> Там же, п. 50.

<sup>99</sup> См. A/74/161.

<sup>100</sup> Там же, п. 62.

<sup>101</sup> См. Intergovernmental Panel on Climate Change, “Global warming of 1.5°C”, pp. 51, 52, 72, 73 and 449.

<sup>102</sup> См. A/74/161.

или обособленных категорий, а в качестве интерактивного процесса, посредством которого отдельные лица и общины, сохраняя свои отличительные черты и цели, становятся выразителями культуры человечества»<sup>103</sup>.

60. Культурные права могут при определенных обстоятельствах подвергаться ограничениям<sup>104</sup>. Как было подчеркнуто Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, ограничения могут применяться лишь в качестве крайнего средства и должны соответствовать определенным условиям, установленным международным правом прав человека. Такие ограничения должны преследовать законную цель, быть совместимы с характером соответствующих прав и быть строго необходимыми для содействия всеобщему благосостоянию в демократическом обществе в соответствии со статьей 4 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Любые ограничения должны быть соразмерны, то есть в случаях, когда могут быть введены несколько видов ограничений, должны выбираться наименее ограничительные меры. Решающее значение имеют подходы, предусматривающие широкое участие и проведение консультаций, а также свободное, предварительное и осознанное согласие коренных народов.

61. Социальные и культурные ценности могут оказывать воздействие, усугубляющее изменению климата, и поэтому они должны будут видоизменяться. Важно также признать, что некоторые возражения против действий в интересах климата, опирающиеся на культурные традиции, например, связанные с автомобилями или скотоводством, придется, возможно, отклонить в соответствии с нормами в области прав человека в целях защиты прав человечества в условиях чрезвычайной климатической ситуации. Правовые нормы в области прав человека также содержат важнейшие положения, запрещающие использовать собственные права в качестве оружия в целях «уничтожения любых прав или свобод» других людей<sup>105</sup>.

62. Тем не менее крайне важно признать, что между основополагающими экологическими целями и живыми культурами и традициями могут возникать реальные противоречия. Это требует как приверженности императиву эффективных действий в интересах климата, так и продуманных правозащитных подходов, включая диалог со всеми заинтересованными сторонами, образовательно-просветительскую деятельность в целях содействия изменению менталитета, экономическую, социальную и культурную поддержку, документирование потерь наследия, а также участие затронутого населения и взаимодействие с ним<sup>106</sup>.

63. Окружающая среда всегда формировала человеческие культуры. В антропоцене культурная практика человека также формирует окружающую среду, и ее воздействие может быть как во благо, так и во вред. Культурные права играют центральную роль при принятии нами соответствующих решений.

<sup>103</sup> Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 21 (2009 год) о праве каждого человека на участие в культурной жизни, пп. 11 и 12.

<sup>104</sup> См. [A/HRC/31/59](#), пп. 25 и 26.

<sup>105</sup> Международный пакт о гражданских и политических правах, ст. 5; Всеобщая декларация прав человека, ст. 30.

<sup>106</sup> См. материалы, представленные организацией WetFutures Ireland.

#### IV. Позитивный потенциал культуры, культурного наследия и культурных прав в интересах улучшения реагирования на изменение климата

64. Культуры и культурные права не только относятся к числу потенциальных потерь в результате изменения климата. Они также являются частью решения проблемы и обеспечивают набор важнейших инструментов для осуществления стратегий смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним<sup>107</sup>. Действительно, они имеют жизненно важное значение для обеспечения возможности необходимых социальных преобразований, к которым призывает Межправительственная группа экспертов по изменению климата, с тем чтобы не допустить потепления климата более чем на 1,5°C. Группа определяет жизнестойкость как «способность социальной или экологической системы пережить потрясения при сохранении той же базовой структуры и способов функционирования, способности к самоорганизации и способности адаптироваться к стрессу и изменениям»<sup>108</sup>. Осуществление культурных прав в соответствии с международными стандартами необходимо для достижения такой жизнестойкости в условиях уязвимости к изменению климата. Принцип жизнестойкости пропитывает многие аспекты культурной жизни, а также художественной и культурной практики.

65. Культура может помочь человечеству на безопасной основе изучить различные сценарии, предварительно рассмотренные Межправительственной группой экспертов по изменению климата, с тем чтобы выбрать оптимальные из них. Проект «Культура и изменение климата: возможные сценарии» был запущен на двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшейся в Париже в 2015 году<sup>109</sup>. В этом проекте используются произведения искусства, для того чтобы инициировать публичные обсуждения будущих климатических сценариев. По мнению его участников, «искусство и гуманитарные дисциплины способствуют более полному пониманию того, что значит создавать общее будущее совместно с другими посредством “сознательных социальных преобразований” или что значит “создавать и упразднить варианты будущего, которые влияют на все формы жизни на этой планете”»<sup>110</sup>. «Культура позволяет нам переосмыслить мир»<sup>111</sup>. Кроме того, культура также определяет, как люди реагируют на адаптацию.

66. «Проблема изменения климата не может решаться исключительно с помощью технических и технологических мер, но требует подхода, учитывающего человеческие убеждения, ценности и поведение»<sup>112</sup>. Она требует скоординированных и сквозных усилий, охватывающих, наряду со многими другими секторами, сектор культуры<sup>113</sup>. В информационном комплекте “Culture 21 Actions” («План действий по выполнению повестки дня на XXI век в области культуры»), принятом Ассоциацией породненных городов и местных органов управления в 2015 году, утверждается, что «культура оказывает влияние на наше понимание

<sup>107</sup> Отдельные примеры приводятся в приложении.

<sup>108</sup> Intergovernmental Panel on Climate Change, *Climate Change 2007: Synthesis Report*, p. 86.

<sup>109</sup> Renata Tyszcuk and Joe Smith, “Culture and climate change scenarios: the role and potential of the arts and humanities in responding to the ‘1.5 degrees target’”, *Current Opinion in Environmental Sustainability*, vol. 31, p. 59.

<sup>110</sup> Ibid., p. 60.

<sup>111</sup> United Cities and Local Governments, “Culture 21: Actions” (see footnote 28), p. 30.

<sup>112</sup> Secretariat of the Committee on Culture of United Cities and Local Governments, “Culture 21 — culture, climate change and sustainable development: briefing”, p. 3.

<sup>113</sup> Ibid., p. 2.

окружающей среды и наши отношения с ней на глубоком уровне ... Люди изменяют окружающие их экосистемы с помощью культурных практик, ценностей и способов видения мира»<sup>114</sup>. Таким образом, глобальное реагирование на изменение климата должно также основываться на культурных ценностях и укрепляться за счет культурных практик в тесной координации с усилиями в других областях.

67. Культурное наследие, традиционные знания и творчество являются климатическими активами и должны быть признаны в качестве таковых. Искусство, культура и наследие являются источниками творчества и вдохновения, которые могут помочь сформировать готовность принять политические или системные изменения. «Местные знания подкрепляют современные меры по смягчению последствий — от низкоуглеродных, адаптированных к местным условиям подходов и декарбонизации зданий и культурных ландшафтов, до определения путей создания низкоуглеродных моделей поселений для развития пригородных районов и заканчивая ролью, которую системы знаний коренных народов играют в ведении климатически оптимизированного сельского хозяйства»<sup>115</sup>.

68. Традиционные знания могут «лечь в основу сбалансированного, устойчивого взаимодействия между культурой и природными экосистемами»<sup>116</sup> и могут служить источником информации для нашего понимания воздействия климата, а также для разработки основанных на правах человека стратегий и стратегий надлежащей адаптации<sup>117</sup>. Эксперты полагают, что такие знания помогут обеспечить комплексное понимание целого ряда вопросов, таких как изменение влажности почвы и миграция видов, в отношении которых могут иметься пробелы в большинстве научных данных<sup>118</sup>. Традиционные знания, в том числе знания коренных народов, крестьян и рыбаков, такие как традиционные методы борьбы с пожарами и методы ведения сельского хозяйства, следует, в соответствующих случаях, рассматривать в качестве дополнения к научным знаниям при разработке мер адаптации<sup>119</sup>.

69. Традиционные системы землепользования и контроля за состоянием земель, а также традиционные методы строительства и планирования также могут быть актуальными. В случаях, когда существуют актуальные и целесообразные системы традиционных знаний, основанные на уважении прав человека, следует приложить все усилия для их интеграции в планы по предотвращению нанесения ущерба объектам наследия в результате бедствий<sup>120</sup>.

70. С материальным наследием и нематериальными практиками связаны эндогенные, местные способы использования ресурсов, позволяющие минимизировать воздействие на окружающую среду, в том числе: сельское хозяйство (полученные среды обитания, культурные ландшафты), традиционное рыболовство, лесопользование, традиционное землепользование (метод нулевой обработки почвы, мульчирование, использование покровных культур, севооборот),

<sup>114</sup> Ibid., p. 2.

<sup>115</sup> См. материалы, представленные организацией International Council on Monuments and Sites (Международным советом по охране памятников и исторических мест).

<sup>116</sup> “Culture 21 — Culture, climate change and sustainable development: briefing”, p. 3.

<sup>117</sup> Terry Williams and Preston Hardison, “Culture, law, risk and governance: contexts of traditional knowledge in climate change adaptation” in *Climatic Change* Vol. 120, pp. 531–544; and Norton-Smith, *Climate Change and Indigenous Peoples* (see footnote 90), pp. 13 and 14.

<sup>118</sup> См., например, Margaret Redsteer, and others “Increasing vulnerability of the Navajo People to drought and climate change in the southwestern United States: accounts from tribal elders”, in Douglas Nakashima, Igor Krupnik, Jennifer T. Rubis, eds., *Indigenous Knowledge for Climate Change Assessment and Adaptation; and Climate Change and Indigenous Peoples*, p. 14.

<sup>119</sup> “Culture 21 — Culture, climate change and sustainable development: briefing”, p. 2.

<sup>120</sup> UNESCO World Heritage Centre, *Managing Disaster Risks for World Heritage* (2010), p. 40.

использование местных растений, традиционное животноводство и подходы к животноводству, которые способствуют декарбонизации. Примеры включают традиционное рыболовство и управление средой обитания на полустественной основе<sup>121</sup>.

71. Взаимосвязь между культурой и решением проблемы изменения климата должна рассматриваться широко, включая следующие аспекты:

- a) культурные преобразования;
- b) наши способы взаимодействия с природой;
- c) продвижение «зеленой» культуры. Такие усилия требуют мобилизации культурных ресурсов<sup>122</sup>.

72. «В целях в области устойчивого развития и Парижском соглашении признается, что культурное наследие может служить ориентиром при выборе способов поддерживать человеческую деятельность таким образом, чтобы содействовать жизнестойкости и устойчивости, а также, в более широком смысле, реализации климатически устойчивых путей развития»<sup>123</sup>. «Здоровые» объекты всемирного наследия могут внести значительный вклад в формирование «здоровой» наземной и морской среды, которая будет более устойчива к последствиям изменения климата<sup>124</sup>. В некоторых странах необходимость сохранения культурного наследия все более широко учитывается в мерах реагирования на изменение климата<sup>125</sup>. Такие достойные похвалы инициативы должны охватывать материальное, нематериальное и природное наследие; достопримечательности и живые культурные ландшафты; и привлекать к участию группы гражданского общества, экспертов и тех, у кого существуют особые связи с тем или иным аспектом наследия. Наследие помогает нам извлекать пользу из накопленного в прошлом опыта приспособления к изменениям окружающей среды и интеграции природы и культуры; позволяет нам держать в фокусе внимания многопоколенческие временные масштабы; и способствует формированию этики ответственного хозяйствования и повторного использования, а также нематериальных форм благополучия. Кроме того, оно может быть использовано для стимулирования действий в интересах климата.

73. Искусство и культура также являются важнейшими областями для мобилизации действий в интересах климата и для обмена информацией и повышения информированности об изменении климата. Они дают нам перспективные инструменты просвещения, в том числе через посредство народного театра, настенной живописи и музыки. «Существует разрыв между эмпирическими научными знаниями и политикой и личными действиями, которые требуются для реагирования на изменение климата. Искусство может формировать эмпатию для преодоления этого разрыва, формировать личную реакцию...»<sup>126</sup>. Художественные и культурные формы «предоставляют пространство для

<sup>121</sup> См. материалы, представленные организацией International Council on Monuments and Sites (Международным советом по охране памятников и исторических мест).

<sup>122</sup> Tysczuk, “Culture and climate change scenarios” (see footnote 109).

<sup>123</sup> *The Future of Our Pasts* (see footnote 29), p. 2.

<sup>124</sup> UNESCO World Heritage Centre, *The Impacts of Climate Change on World Heritage Properties* (WHC-06/30.COM/7.1), annex 4, Predicting and managing the effects of climate change on world heritage (Vilnius, 2006), p. 47, para. 101.

<sup>125</sup> См. материалы, представленные Грецией и организацией WetFutures Ireland.

<sup>126</sup> Guy Abrahams, quoted in Claire Wilson, *Can artists make a difference in the climate change debate?* (Asia-Europe Foundation and Culture 360, 2015); and “Culture 21 — Culture, climate change and sustainable development: briefing”, p. 4.

коллективных, импровизационных и рефлексивных способов действий в связи с неопределенным будущим и для осмысления такого будущего»<sup>127</sup>.

74. Специальный докладчик с удовлетворением отметила созыв в феврале 2020 года аналитической группы ЮНЕСКО по вопросам культуры и изменения климата, в состав которой вошли эксперты со всего мира для обсуждения роли культуры в смягчении последствий изменения климата и адаптации к ним. Сеть организаций и деятелей культуры в интересах сохранения климата, представляет собой глобальную коалицию, которая стремится мобилизовать действующие стороны в секторе культуры и охраны наследия для решения проблем, связанных с изменением климата, и устранить разрыв между деятельностью в интересах климата и инициативами в области культуры<sup>128</sup>. Такие глобальные усилия вселяют надежду, но нуждаются в поддержке и ресурсах для их продолжения и умножения. Такие инициативы особенно заслуживают похвалы в связи с тем, что они дают возможность услышать голоса местных активистов при обеспечении международной координации. Все международные усилия должны включать консультации с группами местного населения и коренными народами и предусматривать участие таких групп — включая экспертов, гражданское общество, защитников культурных прав и различные затронутые слои населения, — которые должны быть равноправными партнерами, если мы хотим, чтобы такие усилия увенчались успехом.

75. Женщины являются проводниками перемен в борьбе с климатическим кризисом. Их углеродный след меньше, чем у мужчин, в связи с особенностями потребления и образа жизни<sup>129</sup>. Женщины «обладают важнейшими местными знаниями, которые могут способствовать адаптации к изменению климата и разработке новых технологий для решения проблем, связанных с изменчивостью климата, в таких сферах, как энергетика, водные ресурсы, продовольственная безопасность, сельское хозяйство и рыболовство, услуги в области биоразнообразия, здравоохранение и управление риском бедствий»<sup>130</sup>. Однако способность женщин вносить вклад в смягчение последствий изменения климата и адаптацию к ним слишком часто ограничивается гендерным неравенством и гендерной динамикой властных отношений<sup>131</sup>.

76. Культура и культурные права являются неотъемлемой частью человеческих ценностей и играют важнейшую роль в осуществлении многих других прав человека. Однако сейчас мы должны также признать огромную пользу, которую они могут нам принести в нашей экзистенциальной борьбе с катастрофическим изменением климата. Это означает, что все экологические стандарты и политика должны учитывать культурный аспект и что у нас есть еще одна причина серьезно относиться к культурам, защищать культурное наследие и обеспечивать возможность реализации культурных прав. Без них мы подвергаемся еще большему риску в нашем мире, температура которого становится все выше.

<sup>127</sup> Tyszczuk, “Culture and climate change scenarios” (see footnote 109), p. 56.

<sup>128</sup> URL: <http://climateheritage.org/>.

<sup>129</sup> International Labour Organization, “Green jobs: improving the climate for gender equality too!”, p. 5 (January 2009).

<sup>130</sup> Margaret Alston, “Gender mainstreaming and climate change”, *Women’s Studies International Forum*, vol. 47, Part B (2014), p. 289.

<sup>131</sup> См. материалы, представленные организацией International Action Network for Gender Equity and Law (Международная сеть в поддержку гендерного равенства и права).



## V. Выводы и рекомендации

### A. Выводы

77. В процессе выхода из кризиса, вызванного пандемией, для международного сообщества и государств было бы трагической ошибкой отдать приоритет экономическому росту без учета его экологических последствий, в ущерб правам человека и без уделения должного внимания срочно необходимым действиям в интересах климата. Это прямой путь к еще одной катастрофе. Вместо этого мы можем выбрать комплексные, основанные на правах человека стратегии, с тем чтобы провести восстановление по принципу «лучше, чем было» и активизировать деятельность в интересах климата<sup>132</sup>. Культура и культурные права должны быть основными компонентами такой стратегии. Культуре и культурным правам наносится значительный ущерб в результате чрезвычайной климатической ситуации, но они также являются полезными инструментами при принятии нами мер реагирования на эту ситуацию. На их основе мы можем принимать более правильные политические решения и добиваться лучших результатов.

78. Мы должны применять комплексный подход к вопросам культуры, культурных прав и изменения климата, подход, распространяющийся на все регионы и предусматривающий активное вовлечение молодежи и пожилых людей, продуманное объединение природного, материального и нематериального культурного наследия, все виды которого взаимосвязаны между собой, и все формы культурного выражения, обеспечивающий акцент как на образовательно-просветительской работе, так и на подотчетности, а также учитывающий последствия действий как государственных, так и негосударственных субъектов. Мы не добьемся значительного прогресса до тех пор, пока не будет обеспечена большая подотчетность. Мы не можем проявлять здесь избирательность или реагировать только на те угрозы культуре и наследию, с которыми мы ощущаем личную связь, но должны придерживаться всеохватного подхода к защите культур, наследия и культурных прав всех людей.

79. Нынешняя пандемия показала, что промедление в принятии мер реагирования до тех пор, пока риск не материализуется полностью, является смертоносной и катастрофической стратегией, которая увеличивает непереносимо тяжелые потери. Учитывая масштабы чрезвычайной климатической ситуации, наши культуры должны в срочном порядке переориентироваться на принятие мер предосторожности и профилактики и на планирование, основанное на фактических данных. «Главный способ сократить угрозы, которые изменение климата представляет для культуры и осуществления культурных прав, заключается в уменьшении глобального потепления»<sup>133</sup>. Угроза для человечества и его культур гораздо больше в случае глобального потепления на 2°C, чем в случае потепления на 1,5°C<sup>134</sup>. Сегодня мы должны принять решения и осуществить необходимые изменения, с тем чтобы достигнуть целевого показателя в 1,5°C, и нам следует в полной мере осознать, что наше собственное человеческое и культурное выживание представляет большую ценность, чем получение прибыли или краткосрочного удобства. Резолюции, в которых постулируются желательные цели,

<sup>132</sup> См. Secretary-General, COVID-19 and human rights — we are all in this together (April 2020). URL: [www.un.org/sites/un2.un.org/files/un\\_policy\\_brief\\_on\\_human\\_rights\\_and\\_covid\\_23\\_april\\_2020.pdf](http://www.un.org/sites/un2.un.org/files/un_policy_brief_on_human_rights_and_covid_23_april_2020.pdf).

<sup>133</sup> См. материалы, представленные организацией International Council on Monuments and Sites (Международным советом по охране памятников и исторических мест).

<sup>134</sup> Там же.

являются недостаточными. Жизненно необходимы быстрые, эффективные действия.

80. Специальный докладчик не уверена, может ли она добавить что-нибудь к уже сказанному другими, чтобы убедить международное сообщество принять необходимые меры для спасения нас самих и наших культур, пока такие меры еще возможны. Возможно, можно добавить только два слова, позаимствовав их у детского автора Доктора Сьюза. Это надпись, которую Лоракс, выдуманный персонаж Сьюза, оставил для ребенка вместе с последним семечком исчезающего вида деревьев в его экологически деградировавшем мире: «лишь тогда».

## **В. Рекомендации**

81. В целях осуществления культурных прав и сохранения культуры и культурного наследия в условиях чрезвычайной климатической ситуации государствам и другим соответствующим субъектам, включая международные организации, природоохранные органы, предприятия и экспертов, следует в срочном порядке:

а) принять глобальный план действий, основанный на уважении прав человека и направленный на спасение культур человечества и защиту культурных прав в условиях чрезвычайной климатической ситуации, план, который должен координироваться и финансироваться на глобальном уровне и одновременно учитывать местные приоритеты и проблемные вопросы, при этом следует обеспечить его надлежащее финансирование, мониторинг и последующую деятельность;

б) уделять первоочередное внимание необходимости особо срочных, эффективных и согласованных глобальных усилий по предотвращению культурного вымирания населения, сталкивающегося с особыми угрозами в результате чрезвычайной климатической ситуации, например в полярных и прибрежных районах, включая коренные народы и население малых островных государств;

в) принимать во внимание культурные права и оказываемое на культуру воздействие при реагировании на все аспекты изменения климата и при осуществлении деятельности в интересах климата;

г) включать вред культуре, культурному наследию и культурным правам во все перечни вреда, который возникает или может возникнуть в результате изменения климата или в результате действий по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, а также во все оценки воздействия на окружающую среду и оценки климатической уязвимости и в политические меры реагирования на всех уровнях;

д) провести более тщательный анализ и документирование прошлого, текущего и ожидаемого ущерба культурам, культурному наследию и культурным правам в результате изменения климата, в том числе в связи с такими недостаточно изученными темами, как нематериальное наследие;

е) признать и использовать роль данных в проведении количественной оценки связанного с изменением климата уничтожения всех форм культуры и культурного наследия и в охране и восстановлении культуры и культурного наследия в случае причинения им такого ущерба;

ж) разработать надлежащие меры для мониторинга воздействия изменения климата на культурное наследие и адаптации к его неблагоприятным последствиям; и рассмотреть возможные механизмы адаптации, такие

как всеобъемлющая регистрация и оцифровка объектов культуры и культурного наследия и обеспечение адекватного финансирования и технического сотрудничества;

h) разработать эффективные стратегии информирования общественности о связанных с климатом угрозах для культуры, культурного наследия и культурных прав и о важности последних для эффективной деятельности в интересах климата;

i) в полной мере изучить потенциал культуры и культурного наследия, а также традиционных знаний, знаний коренных народов и местных жителей в целях повышения эффективности усилий по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним; и поощрять информированность о традиционных знаниях, основанных на уважении прав человека, включая их важность для реагирования на чрезвычайную климатическую ситуацию, и способствовать уважительному уважению к таким знаниям;

j) обеспечить доступность и широкое распространение научных знаний об изменении климата и его воздействии на культуру, в том числе на местных языках и языках коренных народов, а также с помощью невербальных средств коммуникации;

k) поощрять и поддерживать формы культурного выражения, связанные с темой изменения климата и его последствий;

l) уважать и обеспечивать права защитников культурных прав, прав человека коренных народов и экологических прав, которые занимаются вопросами, связанными с изменением климата; и поддерживать и продвигать их работу;

m) обеспечить комплексный подход к вопросам изменения климата, культуры и культурных прав путем:

i) вовлечения учреждений культуры, их сотрудников и директоров, а также защитников культурных прав и экспертов по культурным правам в обсуждение климатической политики, равно как и привлечение экспертов по охране окружающей среды к разработке политики в области культуры;

ii) «наведения мостов» и институционализации сетей взаимодействия между чиновниками, органами и экспертами, занимающимися вопросами культуры и окружающей среды;

iii) обеспечения того, чтобы политика и законы в области культуры и охраны окружающей среды воплощали в себе правозащитный подход и чтобы политика в области культуры учитывала проблемы изменения климата и окружающей среды, в то время как политика в области окружающей среды и изменения климата учитывала соответствующие культурные аспекты;

n) поощрять обмен информацией между всеми соответствующими заинтересованными сторонами в области охраны окружающей среды, культуры и прав человека;

o) обеспечить достаточное финансирование всех программ и политики на стыке климата, культуры и прав человека;

p) интегрировать искусство, творческих работников, культуру и защитников культурных прав в усилия по борьбе с изменением климата посредством обеспечения устойчивого финансирования и признания их роли;

q) разработать средства правовой защиты, механизмы взыскания компенсации и привлечения к ответственности за связанный с изменением климата ущерб культуре, культурным правам и культурному наследию, а также за злоупотребления в отношении защитников культурных прав, занимающихся этими вопросами;

r) гарантировать, чтобы правозащитники и эксперты в области культурных прав и культурного наследия, а также носители культуры, включая представителей коренных народов, женщин, инвалидов, молодежь и жителей зон, в наибольшей степени затронутых изменением климата, участвовали во всех политических процессах, связанных с изменением климата, на всех уровнях; и обеспечить доступ к площадкам проведения заседаний Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и связанных с ней переговоров<sup>135</sup>;

s) обеспечить учет гендерной проблематики во всех климатических целевых показателях и деятельности в интересах климата, при этом следует уделять приоритетное внимание образованию женщин и девочек, повышать качество данных, дезагрегированных по признаку пола (в том числе в контексте климатических последствий, связанных с культурой), прилагать усилия для равномерного распределения бремени<sup>136</sup> и признавать гендерные различия применительно к потребностям в адаптации, соответствующим возможностям и потенциалу в области культуры;

t) проводить информационно-пропагандистскую работу в поддержку надежных имущественных прав женщин и коренных народов согласно соответствующим международным стандартам;

u) предоставлять финансирование и помощь в наращивании потенциала для расширения возможностей коренных народов использовать свои традиционные знания в целях смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним, а также документировать такие знания там, где это еще не было сделано; и обеспечить, чтобы традиционные знания использовались с согласия коренных народов, которое должно быть свободным, предварительным и осознанным, и при соблюдении их прав, гарантированных на международном уровне;

v) гарантировать, чтобы все действия и инициативы в интересах климата предпринимались в координации с коренными народами и непосредственно затронутыми местными группами населения и при их участии; и установить в качестве необходимого условия осуществления таких инициатив получение свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов;

w) проводить информационно-пропагандистскую работу в поддержку мер по сохранению и профилактике, которые позволяют человечеству переосмыслить культуру наших взаимоотношений с природой с опорой на холистические подходы, свойственные различным культурам;

x) укреплять связи между наукой и политикой и восстановить культурные обязательства в отношении принятия решений и планирования на основе фактических данных и с применением научного подхода; и поддерживать независимую науку;

<sup>135</sup> См. A/HRC/44/30.

<sup>136</sup> UNDP, *Ensuring Gender Equity in Climate Change Financing* (New York, 2011), pp. 4–6.

у) проводить всеохватную и основанную на научных знаниях просветительскую работу по вопросам изменения климата.

82. Государствам следует:

а) полностью выполнять свои обязательства по Парижскому соглашению и оставаться или становиться сторонами этого соглашения; и полностью выполнить соответствующие рекомендации Специального докладчика по вопросу о правах человека и окружающей среде;

б) обеспечить принятие мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним с учетом интересов инвалидов и с соблюдением прав человека<sup>137</sup>;

в) уважать, обеспечивать, осуществлять и защищать культурные права всех людей без какой-либо дискриминации и в соответствии с международными стандартами;

г) включить вопросы культурных прав, культуры и культурного наследия в национальные планы в области адаптации по линии Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>138</sup>;

д) поддержать учреждение предлагаемого нового мандата по правам человека и изменению климата.

83. Правозащитной системе Организации Объединенных Наций следует:

а) на систематической основе и в срочном порядке решать вопросы, связанные с изменением климата и его воздействием на культуру и культурные права;

б) обеспечивать, чтобы ее собственная практика не оказывала негативного воздействия на климат, и изучить пути уменьшения своего углеродного следа;

в) предложить всем договорным органам рассмотреть возможность публикации совместного замечания общего порядка по чрезвычайной климатической ситуации и правам человека, с тем чтобы привлечь внимание к исключительному характеру угрозы, которую эта ситуация представляет для всех прав, в том числе для культурных прав.

84. Гражданскому обществу и защитникам культурных прав следует:

участвовать в наращивании потенциала по экологическим вопросам для защитников культурных прав и по вопросам культурных прав для защитников экологических прав и других сторон; и рассматривать возможности дальнейших совместных инициатив и пропагандистских кампаний, объединяющих эти сектора.

---

<sup>137</sup> См. A/HRC/44/30.

<sup>138</sup> См. материалы, представленные Италией и Грецией.